



英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、やさしい日本語版を、HPで読めます。
 (公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2 Tel.044-435-7000 Fax044-435-7010
 E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp HP: http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html

確定申告とは…(2015年1月1日から12月31日までの所得と税金を計算して税務署に出すこと。)

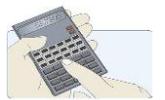
(財)自治体国際化協会のHP (<http://www.clair.or.jp/tagengo/>) に書いてあります。

(英語、ドイツ語、中国語、韓国・朝鮮語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、インドネシア語、ベトナム語、タイ語、ロシア語で読めます。)



下の①～⑥の人は確定申告をします。税金が戻ってくることもあります。

- ① 自分で会社や店を持っている人
- ② 農業をしている人
- ③ 給料の年収が2000万円を超えた人
- ④ 2つ以上の所で働いて給料をもらった人
- ⑤ 病院や薬などで10万円以上払った人
- ⑥ 赤ちゃんが生まれた人、国に家族がいる人 など



※在留資格の手続きのときに確定申告のコピー写しが必要になる場合があります。

【いつからいつまで】2016年2月16日(火)～3月15日(火)まで

【もっていく物】①確定申告書(申し込みの紙です。税務署にあります。) ②2015年の給料がいくらだったか、わかるもの(源泉徴収票や支払証明書) ③在留カード ④国の家族に赤ちゃんが生まれたことやお金を送ったことがわかるもの(出生証明書や送金領収証など) ⑤保険の控除証明書 ⑥病院や薬の領収証 ⑦印鑑またはサイン など

【どこで】

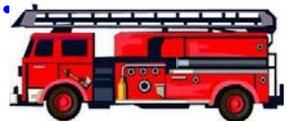
事務所	連絡先	住んでいるところ
川崎北税務署	川崎市高津区久本2-4-3 (044-852-3221)	中原区・高津区・宮前区
川崎西税務署	川崎市麻生区上麻生1-3-14 (044-965-4911)	多摩区・麻生区
川崎南税務署	川崎市川崎区榎町3-18 (044-222-7531)	川崎区・幸区

☆ 国税庁のホームページにも英語で書いてあります。

Information about Income Tax <http://www.nta.go.jp/taxanswer/english/gaikoku.htm>
 National Tax Agency JAPAN http://www.nta.go.jp/foreign_language/index.htm

外国人市民と共に 防災訓練をします。

中原消防署の協力、外国人のひとと地区や町内のひとと一緒に防災訓練をします



【いつ】 2016年2月26日(金) AM10時15分～11時50分

【どこで】 川崎市国際交流センター 玄関前広場でします。

- ◆ 災害用伝言ダイヤル「171」に電話する体験
- ◆ 「起震車」で大地震の揺れを体験
- ◆ 火事になった時の煙体験
- ◆ 消火器(水が入った)を使って消火訓練
- ◆ AEDの使い方と説明と人形を使った体験



※起震車＝地震揺れ装置付き大型車

【しつもんは】(公財)川崎市国際交流協会 Tel・Fax・メール・来館

お友達やとなり近所の人を誘ってセンターへきてください。 TEL:044-435-7000

わしょく つく 和食を作ってみませんか！

2016年2月6日(土) AM11:00~PM2:30

- ◆どこで: 国際交流センター料理室
- ◆教える人: 浅原 佳帆里 (和菓子の先生)
- ◆人数: 20人
- ◆お金: ¥1,020円
- ◆もうしこみ: 電話 or センターへ



外国人のみなさま
楽しんで
みませんか？

◆メニュー◆

- ・ちらし寿司とお吸い物
- ・和菓子と抹茶

外国人による ~ 日本語スピーチコンテスト ~

2016年2月20日(土) ★入場のお金はいいりません
PM1:00~3:30

どこで: 川崎市国際交流センター

川崎で生活しながら日本語を学んでいて、日本へ来てから5年ぐらいの外国人のみなさんが、日本で初めて体験したこと、びっくりしたことなどを発表します。

* ミニコンサート: コンテストの休憩時間にします。(予定)

* 交流会: コンテスト終了後 (PM3:30~5:00) にします。

交流会の参加費: ¥510円 (中学生以上) ※申込みをしてください

※天気が悪い時は、3月5日(土)に変更することがあります。



「川崎市国際交流センターの外国人相談は…ここでできます！」

何かわからないことや、困ったことがあるとき、相談できます。

国際交流センター 相談時間 (AM10:00~12:00, PM1:00~4:00) TEL 044-435-7000

言語	曜日
英語	月曜日から土曜日
ポルトガル語	火曜日・金曜日
韓国・朝鮮語	火曜日・木曜日

川崎区役所 無料外国人相談 (面談)

言語	曜日
中国語	火曜日・水曜日・金曜日
スペイン語	火曜日・水曜日
タガログ語	火曜日・水曜日

麻生区役所 無料外国人相談 (面談)



言語	曜日	時間
英語	第1、3木曜日	PM2時~4時半
中国語	第1、3火曜日	PM2時~4時半
タガログ語	第1、3火曜日	AM9時半~12時

言語	曜日	時間
英語	第1、3木曜日	AM9時半~12時
中国語	第1、3火曜日	AM9時半~12時
タガログ語	第1、3水曜日	PM2時~4時半

* 行政書士による相談会 (日本語・お金はいいりません) どこで: 国際交流センター2階 協会会議室

いつ: 2月21日 日曜日 PM2時~4時 ※通訳は予約が必要です。お金を払います